

GAZETA POLSKA CHICAGO

PISMO LUDOWE DLA POLONII W AMERYCE.

No. 2.

Chicago, Illinois, Czwartek, dnia 9-go Stycznia, 1902 roku.
ENTERED AT THE POST-OFFICE AT CHICAGO, ILLINOIS, AS SECOND-CLASS MATTER.

Rok 30.

PREMIE

czyli podarunki dla
naprzód płatnych
abonów "Gazety
Polskiej."

Ponieważ wielu abonentów zapisuje gazetę na kwartał lub pół roku, co utrudnia bardzo prowadzenie ksiąg i naraża nas na znaczne koszty, postanowiliśmy dać każdemu abonentowi, który opłaci z góry "Gazetę Polską" na cały rok, premię czyli podarunek wartości jednego dolara w książkach znajdujących się w naszej księgarni, tak Poświęceni Historycznych jako też do Nabożeństwa, za dopłatą 10c. na przesyłkę tejsze premii. Jeżeli ktoś nie chce mieć tej premii, to może przesyłać ją do nas, a my przesyłamy ją do niego za dopłatą 40 centów na przesyłkę.

Jeżeli książka, wybrana na premię, kosztuje więcej niż dolar, to abonent dopłaca tyle, ile książka ponad dolar kosztuje i przysyła tę sumę razem z abonamentem. Naprzód płatny, który wybierze w premii Słownik Polsko-Angielski, Angielsko-Polski, Chłodzi, który kosztuje 1.00, to odciąża siebie 10c. na przesyłkę.

Jeżeli ktoś nie chce mieć tej premii, to może przesyłać ją do nas, a my przesyłamy ją do niego za dopłatą 40 centów na przesyłkę.

"Gazeta Polska" na cały rok kosztuje dwa dolary, na pół roku \$1.25, na kwartał 75c.

Katalogi książek i obrazów wysyłamy każdemu na żądanie bezpłatnie.

Władysław Dyniewicz.

NASZ PODRÓŻUJĄCY AGENT I KOLEKTOR.

Naszym podróżującym agentem obecnie jest pan Wawrzyniec Rudomski. Posiada on nasze zupełne zaufanie i ma prawo kolektować za "Gazetę Polską" i książki, na co wydaje kwity.

Pan W. Rudomski kolektuje obecnie w Bay City, Saginaw, Detroit Mich.

Abonenci, którzy mają opłacić prenumeratę za "Gazetę Polską", idąc do pracy, niechaj pozostawiają w domu pieniądze i upoważnią swoje żony do zapłacenia abonamentu, a odbiorą zaraz od niego swoje premie, jakie sobie obojga, ponieważ wieczorem po 6-jej wnet zapadnie zmrok to mało tylko obejrzeć, a dzień cały się zmarnuje.

Władysław Dyniewicz.

Wiadomości Zagraniczne.

Prasa barbarzyńska o nas.

KRAKOW, 2 stycznia. — "Gazeta" zawiady Rzym, nas zbawia Niemcy. Tak zatytułowany artykuł, poświęcony interpelacji polskiej w sprawie wrzesińskiej, zamieścił "Now. Wrem." na nacelnym miejscu. Pisze w nim między innymi:

"Interpelacja polska bardzo dobrze ujęła istotę sprawy. Dotyka ona przedewszystkiem moralnej strony kwestii, a tylko pośrednio politycznej: idzie o moralną godność narodu niemieckiego.

"Dziennikom niemieckim tem radośniej uśmiecha się próba zwalenia nieszczęścia z chorej głowy na zdrową i zaproponowania grzechności sąsiadom, ażeby po koleżeńsku

zjedli kaszę, nawarzoną przez Niemców. Od sąsiadów oczekują za to, rzecz prosta, jeszcze wdzięczności.

"Berliner Tageblatt" donosi, że miarodajne kółła stolicy niemieckiej upatrują w całej aferze wrzesińskiej jasných oznak szeroko rozgąłęzonego ruchu wielkopolskiego nietylko w Prusach, ale również w Austrii i Rosyi. W Berlinie przypuszczają, że ogólne niebezpieczeństwo zachęciło wino wszystkie trzy mocarstwa do wspólnego energicznego odparcia uroszczeń.

"Rosya i Austria winny tem chętniej przyjąć propozycję niemiecką, że niebezpieczeństwo polskie jest dla nich groźniejsze i nie łatwo będą się mogły z niem uporać, podczas, gdy Prusy mają możność wystąpienia każdej chwili, kiedy tylko zechcą, w polskich swych ziemiach z energią, potrzebną do utrzymania władzy państwowej.

"Wartość przyjacielskich przestróg tych mieliśmy sposobność poznać w praktyce i to winno nam być nauką na przyszłość. Dziękuję "Marsylianki", odbijające się o mury stolicy, nie zgubiły Rosyi, nie rozpadnie się też ona w proch po tego, że w Poznaniu Polacy walczą w imię

niemieckich interesów."

Ofiara barbarzyństwa.

POZNAN, 2 stycznia. — Pobity śmiertelnie przez pruskie naucejcełł sp. Józio Hetman, który uczęszczał do szkoły w Będziewie, został uroczysto pochowany, a pogrzeb małemu męczennikowi szkoły pruskiej sprawił ks. proboszcz z Lisowa. "Co na tym pogrzebie mówili ludzie — pisze sprawozdawca "Dziennika Poznańskiego" — powtórzonem być nie może."

Zmarły Józio Hetman, według zeznań świadków, przesłuchanych przez sędziego śledczego, był potulnym dzieckiem. Przywiązany wielce do matki, zwykle mawiał do niej: "Matko, jak wyjdę ze szkoły i zacząć pracować, błedy mieć nie będziesz."

Chłopca nietylko bili nauczyciele pruscy, ale kopali obcasami. Bity był ręką po twarzy — donosi "Dziennik Poznański" — pretem po dłoni i przyparty kolanem do ławy, gdzie go bito, ile się zmieściło. Głównym narzędziem chłosty była tak zwana "brówa", kij z bzu pospolitego, wewnątrz pusty i mający ostrą powierzchnię.

Prócz tego używano dyscypliny. Zmarły bity był za to, że nie umiał jakiegoś wyrazu niemieckiego dobrze odczytać i podać szczegółów o rzecze Warcie w lekcji geografii. Często podobno chłostę odbierał, ale się nie skarżył nawet w domu. Chorego odwiedzał dr. Kołodziej z Barcina, ale ratunek już nie był możliwy, krew była zakażona. Kiedy chirurgowie otworzyli ciało i spostrzegli ropę nagromadzoną, zawołali: trucizna! Ładna trucizna od kija nauczyciela — oprawy!

Wyższo asydo z worka.

PETERSBURG, 2go stycznia. — W celu zaprowadzenia między poddanyimi cara rosyjskiego więcej skutecznej dyscypliny, ministerium ogło-

silo stan obłączenia w dziesięciu guberniach, w trzech wielkich miastach, w dwięciu okręgach, w 24 małych miastach, w trzech ośrodkach przemysłowych i w trzech wielkich wsiach.

Gubernie, dotknięte stanem obłączenia, są te, w których mieszczą się miasta: Petersburg, Moskwa, Kijów, Charkow, Odessa, Baku, Ryga, Warszawa i wielka część Polski. Władze carskie obawiają się rozruchów w tych miejscowościach z powodu złego stanu interesów.

Powyższy telegram otrzymał dziennik "Daily News" w Chicago. Czytelnicy z niego widzą, że stan obłączenia zaprowadzonym został przeważnie w Królestwie Polskim.

Dalej tenże telegram podaje, że srogle obostrzenia rząd podjął z powodu obawy przed zaburzeniami. Nie uprzedzamy poczty z kraju ojczystego, która nam przyniesie szczegóły powyższej wiadomości, ale przypuszczamy, że jeśli w Polsce ogłoszono stan obłączenia, to dokonano tego nie z przyjaźni do Polaków, o której moskalofili głoszą, ale w celu przytłumienia budzącego się ducha polskiego.

Straszne stosunki.

LONDYN, 3 stycznia. — Kapitan Qay B... ows, który właśnie został emerytowany po 6 letniej służbie w państwie Kongo, oświadczył onegdaj w interwiewie, że stosunki istniejące w państwie Kongo są plamą na cywilizacji. Okrutne czyni są na porządku dziennym. Władze zniżają się nad biednymi krajowcami w okrutny sposób.

Rząd państwa Kongo zatrudnia 500 ludźców, którzy dali karabiny, aby mordowali i pozerali krajowców, których tyrańskie rządy przywiodły do takiego szalu, że podnieśli bunt. Kapitan Burrows ma zaprzysiężone dokumenty, któreś uodwadnia, że rząd państwa Kongo poprostu wydawał krajowców ludźcom na pożarcie. W ogóle krajowcy są trzymali w niewoli. Kompanie wzbogacają się niesłychanie. Główny produkt kraju, kaczuk przynosi im olbrzymie fortuny, gdyż krajowcy pracują za bezcen, a rząd patrzy na taki stan rzeczy przez szpary. Król belgijski Leopold zamierzał kilka razy energicznie włączyć się do pracy i zaprowadzić reformę — ale nie wyplenil jeszcze.

PEKIN, 3go stycznia. — Dwór chiński po długich per swazyach ze strony Chinga stanął wreszcie w promieniu fortów ambasad zagranicznych. Cesarzowa - wdowa i jenerał Jung-Lu, lekają się, aby ambasadorowie podstępem nie pochwycili jej i cesarza, celem ukarania ich za rozruchy bokserów.

Cudzoziemcy będą się jednak przyglądać wjazdowi dworu chińskiego z murów i okopów okalających ambasady zagraniczne.

Zdaje się, że z ostatnich wypadków wcale nie skorzystała cesarzowa - wdowa, że niczego ją nie nauczyły. Zyrwały anty - cudzoziemskie sągóra. Nieprzyjaciele cudzoziemców dochodzą wszędzie do wpływu i znaczenia.

Boerzy a Polacy.

POZNAN, 2 stycznia. — Grudziądzki "Geselliger" piętnuje list p. mecenasa Karpińskiego z Golezina, w którym tenże na zaproszenie komitetu niemieckiego, zbiera jącego składki na rzecz Boerów odpowiada, że stojący w obronie Boerów Prusacy nie potrzebują szukać ujęcia w dolekiej Afryce, bo Prusacy mo-

gliby z pożytkiem pracować nad tem, aby u nas stosunki zmieniły się na lepsze.

W dalszym ciągu tego artykułu rzuca się "Geselliger" z całym jadłem wściekłości na prasę francuską, która stanęła w obronie prześladowanych Polaków pod zaborem pruskim.

Prezydent Kuby.

HAWANA, 2 stycznia. — Kandydat na prezydenta Tomasza Estrada Palma został obrany olbrzymią większością głosów. Zwolennicy drugiego kandydata Bartolomeja Maso tak zwątpili w powodzenie, że wcale nie brali udziału w głosowaniu. W ogóle udział w głosowaniu był nieliczny. Zwolennicy Palmy byli tak pewni zwycięstwa kandydata swojego, że też nie wychylali się z domu i głosów swoich nie oddali.

Estrada Palma został awansowany o rezultacie głosowania. Mieszka on obecnie w Central Valley, N. Y. Znaczący zaraz, że wszelkich starań dołoży, aby wzmocnić węzły łączące Kubę ze Stanami Zjednoczonymi.

Straszne stosunki.

LONDYN, 3 stycznia. — Kapitan Qay B... ows, który właśnie został emerytowany po 6 letniej służbie w państwie Kongo, oświadczył onegdaj w interwiewie, że stosunki istniejące w państwie Kongo są plamą na cywilizacji.

Okrutne czyni są na porządku dziennym. Władze zniżają się nad biednymi krajowcami w okrutny sposób.

Rząd państwa Kongo zatrudnia 500 ludźców, którzy dali karabiny, aby mordowali i pozerali krajowców, których tyrańskie rządy przywiodły do takiego szalu, że podnieśli bunt.

Kapitan Burrows ma zaprzysiężone dokumenty, któreś uodwadnia, że rząd państwa Kongo poprostu wydawał krajowców ludźcom na pożarcie. W ogóle krajowcy są trzymali w niewoli.

Kompanie wzbogacają się niesłychanie. Główny produkt kraju, kaczuk przynosi im olbrzymie fortuny, gdyż krajowcy pracują za bezcen, a rząd patrzy na taki stan rzeczy przez szpary. Król belgijski Leopold zamierzał kilka razy energicznie włączyć się do pracy i zaprowadzić reformę — ale nie wyplenil jeszcze.

Z Chin.

PEKIN, 3go stycznia. — Dwór chiński po długich per swazyach ze strony Chinga stanął wreszcie w promieniu fortów ambasad zagranicznych. Cesarzowa - wdowa i jenerał Jung-Lu, lekają się, aby ambasadorowie podstępem nie pochwycili jej i cesarza, celem ukarania ich za rozruchy bokserów.

Cudzoziemcy będą się jednak przyglądać wjazdowi dworu chińskiego z murów i okopów okalających ambasady zagraniczne.

Zdaje się, że z ostatnich wypadków wcale nie skorzystała cesarzowa - wdowa, że niczego ją nie nauczyły. Zyrwały anty - cudzoziemskie sągóra. Nieprzyjaciele cudzoziemców dochodzą wszędzie do wpływu i znaczenia.

Czesi o nas.

PRAGA, 3go stycznia. — Pierwszorzędna praska firma księgarska Edwarda Beauforta, wydała studium literackie, obejmujące 68 stronc plóra, wybitnego pisarza p. Franciszka Sekaniny pod tytułem "Henryk Sienkiewicz". Dziełko zdołał piękny portret twórcy "Krzyżaków". Na pierwszej stronie jest następna dykacja:

Wienowano swatemu zapalu k języku materzyskiemu hradych polskich bratów a sester wrzesińskich w pruskim Polsku.

(Poświęcone świętemu zapalowi ku językowi ojczystemu (macierzyskiemu) drogich polskich braci i sióstr wrzesińskich w pruskim zaborze Polsku).

Sympatye Anglików.

LONDYN, 3 stycznia. — Proces wrzesiński budzi w Anglii wielkie zajęcie umysłów. Pisma angielskie pełne opisów o wypadkach wrzesińskich, czerpanych z prawdziwych źródeł, a nie z pism hakatystycznych niemieckich. Nawet składki płyną na dzieło wrzesińskie. — Pierwszą składkę nadesłał p. Lilewyn Jones coroner hrabstwa Flintshire we Walli.

Rosya a Persya.

PETERSBURG, 3go stycznia. — Rząd rosyjski zawarł z Persją traktat słowy, według którego oba państwa mają wewozić swe produkta bez cla. Dla wyrobów innych państw zastosuje Persya rosyjskie clo wewozowe. — Rosya zatem ekonomicznie oparowała Persję — i wyprze z Persyi wyroby innych krajów.

Z Charkowa piszą, że tamtejsi studenci dopuścili się kilkakrotnie wybryków. Z tej przyczyny wydano 52 studentów.

Z Nicaragua.

MANAGUA, Nikaragua, 3go stycznia. — Kongres nikaraguański zebrał się wczoraj rano. Prezydent Zelaya odczytał orędzie swoje, w którym wspomina o wydzierżawieniu Stanom Zjednoczonym na wieczyste czasy trakt ziem na kanal. Stany Zjednoczone gwarantowały niepodległość Nikaragui.

Z południowej Afryki.

PRETORIA, 4 stycznia. — Jenerał Botha rozesał wszystkim komendom boerskim komunikat, w którym zachęca ich do wytrwałości, gdyż rząd angielski teraz właśnie zwrócił się do parlamentu o pozwolenie dalszego prowadzenia wojny, a jest uzasadniona nadzieja, że takowego nie otrzyma, a naród domagać się będzie przez swych reprezentantów końca wojny za każdą cenę.

Jenerał De Wet powladował wszystkich wodzów boerskich, że o ile możności muszą się starać niszczyć i rozrywać linie angielskich "blockhausów". Wskutek tego należy oczekiwać wieści o nowym szeregu bitew.

Jenerał Hamilton zdobył Matosa i jego sprzymierzeńców pod każdym względem zasługuje na wyróżnienie i zyskał on przez to sympatyę

PRETORIA, 6 stycznia. — Boerzy wprowadzili w zasadzkę oddział szkockiego wojska w pobliżu Bronkhostprint zabijając sześciu i raniąc dziesięciu.

LONDYN, 6 stycznia. — Ogólne straty Anglików od początku wojny do grudnia 1901 r. w wojnie w południowej Afryce wyniosły 24,229 ludzi, z tej liczby 19,430 zostało zabitych albo umarło wskutek ran lub choroby. W kraju znajduje się 64,330 ludzi niezdolnych do pracy skutkiem służby wojskowej w Afryce.

Wet za wet.

KRAKOW, 4 stycznia. — Podczas gdy Poznańskie i Galicya niosą ciągle pokrzywdzonym ofiarom pomoc pieniężną, Królestwo Polskie obmyśla na szeroką skalę akcję odwetu w dziedzinie ekonomicznej, a ruch ten i jego poważne skutki będą najdotkliwszym ciosem dla naszych pruskich wrogów.

W Warszawie i we wszystkich niemal większych miastach Królestwa, sfery przemysłowe i handlowe wzięły się energicznie do dzieła ru gowania z kraju przemysłu niemieckiego, a ankleta, ogłoszona przez "Gazetę Polską", była bardzo skuteczną w tej akcji inicjatywą i wskazówką. Kupiectwo nasze zrozumiało, należyć swój obowiązek, a znajdując gorące poparcie u ogółu, przyczyni się tem samem do wzbogacenia rodzinnego, coraz silniej rozwijającego się przemysłu. Agenci firm niemieckich wszędzie spotykają się z odmową i opuszczają Królestwo z bardzo rzadkimi mianami.

Z Filipin.

MANILA, 6 stycznia. — Major Myer z 11 pułku piechoty zabrał fabryki prochu i naboju, cztery działka i inne zapasy wojenne Filipńczyków na wyspie Leyte.

Uciekające oddziały Filipńczyków niszczą i obalają słupy telegraficzne i przecinają druty.

Jenerał Bell operuje z powodzeniem w prowincji Batangas. Pułkownicy Wint i Dougherty pędzą przed sobą Filipńczyków.

Pacyfikatorzy pomiędzy Filipńczykami wyrażają ubolewanie nad tem, że jen. Bell tak ostro sobie postępuje w obec Filipńczyków. Jen. Bell znowu twierdzi, że ci rzekomo pacyfikatorzy skrycie bunt popierają.

Z Wenezueli.

LONDYN, 6 stycznia. — Brytyjski okręt Ban Rogh, który obecnie otrzymał miano "Libertador", odpłynął wczoraj do brzegów wenezuelskich. Na pokładzie tego okrętu znajduje się jenerał partii niezadowolonych Matos wraz z swymi stronnikami; oprócz tego ma on pod swoimi rozkazami 300 dobrze uzbrojonych żołnierzy. Na wybrzeżach Wenezueli, jak donoszą, czeka na jenerala kilka silnych oddziałów, które przejdą pod jego rozkazy.

Zachowanie się jenerala Matosa i jego sprzymierzeńców pod każdym względem zasługuje na wyróżnienie i zyskał on przez to sympatyę

ludności. Czasopisma życzą jenerałowi szczęścia, a jego przedsięwzięciu pomyślnego zakończenia.

Spodziewają się tu, że upadek prezydenta Castry jest wleję jak pewny, tem bardziej, że nietylko stracił on sympatyę u narodu, ale również przez swój nietakt obrzucił na się cały świat. Jenerał Matos wydał do narodu proklamację, w której wyzywa wszystkich do chwycenia za broń i stawienia czoła tyranom.

Odszedł z światkiem.

WIEDEN, 6go stycznia. — Demonstracje antypruskie w sejmie galicyjskim zrobiły przykre wrażenie w Berlinie. Wobec tego ambasador pruski przy dworze austriackim książe Eulenberg założył protest u hr. Goluchowskiego, austriackiego ministra spraw zagranicznych. Odpowiedział mu hr. Goluchowski, że rząd austriacki w tej mierze nie uczynił nic więcej, że nie może demonstracyom antypruskim zapobiedz, gdyż sejm galicyjski jest ciałem autonomicznym, konstytucyjnym.

SEJM ZJEDNOCZENIA.

Dnia 2 stycznia rozpoczął się w Winona, Minn., sejm Zjednoczenia Polsko Rzymsko Katolickiego pod opieką Matki Boskiej Częstochowskiej. Posiedzenia odbywały się w dolnej halli kościoła św. Stanisława Kostki.

Sejm rozpoczął się uroczystem nabożeństwem. Delegaci zebrał się o godz. 9ej w sali pod kościołem, poczem udali się na nabożeństwo. Delegatów było obecnych 18 i zarząd. Po nabożeństwie rozpoczęto sesję. Delegaci uchwalili, aby żony członków również należały do Zjednoczenia i opłacały miesięcznie po 25c, a mężczyźni po 50c, razem po 75c, miesięcznie, samotni zaś członkowie po 50c. Przyjęto uchwałę, aby każdy mężczyzna płacił 25c, rocznie na utrzymanie biura i na inne drobne wydatki. Pośmiertne żona po mężu otrzyma \$500.00, mąż po żonie \$300.00, po samotnym członku \$500.00. Pozostała wdowa opłacać będzie nadal 25c, miesięcznie. Po jej śmierci spadkobiercy odbiorą \$300.00. Spodziewamy się, że towarzystwo nasze wkrótce powiększy się znacznie. W kasie znajduje się obecnie \$2,101.90.

Zjednoczenie przyjmuje do towarzystwa samotnych członków tylko z Minnesoty i Wisconsinu, a przyjmują chętnie. Nastąpi urzędniczy wybrani zostali na rok bieżący:

Wiel. ks. prob. Jakób Pacholski, radca duchowny; T. Podolski, prezes; F. Skuczyński, wice prezes; J. Rymarkiewicz, sekretarz; J. Wiczek, kasyer; L. Dorszyński i A. Cierzan opiekunowie kasy.

Interesowani w sprawach Zjednoczenia zechcą się zgłosić piśmiennie pod adresem: Jan Rymarkiewicz, sekr. jen. 715 E. 5th st., Winona, Minn.

ŚWIĘTA SPRAWA.

Kto z Polaków na Wrześnią-Centa pożałuje, (ków Temu Pan Bóg przy skonanu Tego nie daruje.

KLUSZYŃ.

(Wspomnienie z przeszłości).

W promieniach wiosenne-
go słońca 1610 roku, zaja-
śniał orzeł biały nad krainą
moskiewską, jak zwłastun bło-
giego pokoju nad krainą zgro-
zy i mordów. Z pod Smo-
leńska wyprowadzono posłów do
wicherzających z Moskwą boja-
rów, upominając ich do zgo-
dy, do przywrócenia pokoju w
krainie znękanej tak długim
krwio rozlewem. Ale Wasyl
Szujski nadejść kilku pomyślnie-
mi utarczka, a szczegółnie
wojskiem, złożonym z Niem-
ców, Szkotów, Szwedów, An-
glików i Francuzów, a kupio-
nem za pieniądze od owego
Karola Sudermańskiego, co
Zygmuntowi III wydarł tron
szwedzki, kazał odpowiedzieć,
że żadnego poselstwa polskie-
go nie przyjmie. I wysłał
kniazia Chowańskiego i knia-
zia Barjatyńskiego z wojskiem
moskiewskim, a brata swe-
go Dymitra z owym wojskiem
cudzoziemskim do wzięcia Bła-
ty, zamku nad Meją, będące-
go w ręku Polaków.

Na wiadomość o pochodzie
moskiewskiego wojska ku Bła-
cie, poruczył dowodzący wypra-
wą hetman Zółkiewski, oble-
żenie Smoleńska Potockiemu,
wojewodzie brackiemu, a sam
ruszył pod Carowe Zame-
leńskie, gdzie obozem rozło-
żyło się dziesięć tysięcy Mo-
skali, pod Herodem Woluje-
wem i kniazem Jeleckim. Po
krwawej utarczce zajął wielki
szlak, do Możajskiego wiodący,
którędy Wolujew posilków o-
czekiwał, oddał Moskalem
drogę do odwrotu i obsadził
ich dokoła. Nocą tedy, lasa-
mi, wymknęli się posłańcy z
oboza moskiewskiego do sto-
jącego ztamtąd o dwanaście
mili pod Możajskiem kniazia
Dymitra, błagając go o sple-
sny ratunek. Ruszył tedy
kniaz Dymitr, by skruszyć
garstkę zapamiętałych Pola-
ków. Hetman polski zaś,
skoro posłyszal o zbliżeniu
się nieprzyjaciela, poruczył
rotmistrzowi, Jakubowi Bobo-
wskiemu, trzymanemu na wo-
dzy obsadzonych pod Caro-
wem Zamełcem Moskali, a
pozostawiając na miejscu stra-
żę, w obliczu nieprzyjacie-
la stojącego, i zakazawszy tra-
bić — by nikt nie zbudził
uwagi nieprzyjaciela, wyru-
szył nagle przed wschodem
słońca.

Jak chmura cicho płynąca,
posuwa się wojsko polskie
wśród głębokiego milczenia.
Czy ucieka przed groźną po-
tęgą Moskwy? Czy idzie
szukać pomocy, gdzie jej zna-
leść nie zdoła? Czy może
wódz polski z przestachu
nie wie, co robi? nie wie,
dokąd idzie? On niespodzian-
kę robi nieprzyjacielowi i i-
dźle na jego spotkanie. Bóg
tylko wie, czy wyjdzie żywy
z pomiedzy tłumów nieprzy-
jacielskich; ale przetrwał i
ucieczka to nieznane mu rze-
czy.

Przez całą noc szło wojsko
polskie, brnąc w błotach i
grząskich bagnach, aż z brza-
skiem dnia stanęło pod Klu-
szyńcem, nad obozem głębo-
ko uśpionego nieprzyjaciela,
znajdując łatwe zwycięstwo w
nagrodę mozolnego pochodu.
Ale dlaczego staje opodal
i szeregi swe porządkuje? Czy
może na widok tego ogromu
sił moskiewskich wódz polski
uznać, że tu broń złotą trze-
ba? O! on broń swą tylko
wraz z trupem swoim złoży
przed nieprzyjacielem; ale on
nie uderza na wroga uśpio-
nego, on jak łeb rzuci się
nań dopiero, gdy mu stanie
naprzeciw do walki gotowy.

Wtem coraz baczniej przy-
patrują się Moskale, aż zdumie-
niami widać, że Polacy do
boju się szykują — a z u-
śmiechem i urąganiem rozsu-
wiają się tłumy moskiewskie
w szeregi nieprzejrzanych.

Na prawem skrzydle sta-
nęło wojsko cudzoziemskie pod
Jakobem Pontusem i Kry-
sztofem Summem, w liczbie
dziesięć tysięcy. Lewe skrzy-
dło zajęło wojsko moskiewskie,
przeszło czterdzieści tysięcy
liczące, pod kniaziami Dymi-
trem Szujskim, Andrzejem Ga-
llicynem i Danilem Mezeckim.
Przeciw tej sile, osłoniętej

prócz tego długim plotem,
rozdzielającym obydwa wojs-
ka stanął zastęp polski, le-
dwie dziesięć tysięcy ludzi li-
czący. Na prawem skrzydle
szły polskiego stanął pułk
Zborowskiego, a przybocznym
hufcem pułk Kazanowski
i Dunikowski. Na lewym
pułk Strusia, starosty chmiel-
nickiego, a przybocznym hu-
fem pułk hetmana pod do-
wództwem Janusza Koreckiego
i czterysta kozaków pod
Płaskowskim. W sekanych
hufcach zaś szły odwodowe
roty pod okiem hetmana, a
wszystkie pułki były konne,
bo trochę plechoty i dwa dila-
la dla trudnej jeszcze drogi
nie przybyły.

Wschodzące słońce czwar-
tego lipca, oblało płomienną
luną uszykowany zastęp pol-
ski: płomienną tysiąc szabl-
i kopie polskie — i pło-
mienną świetnością wionął w
powietrzu czerwony proporzec
Polski. Pod nim hetman,
na rumaku niepokalanej bia-
łości — jak włos na głowie,
jak dusza w piersi hetmań-
skiej. Z Zachwytem patrzą
wojownicy Polacy w szlache-
tne oblicze swego wodza, ja-
śniejące wieniec promieni
słonecznych i świetlejszym
jeszcze wieniec prężnej wiel-
kości duchowej.

A nad wodzem polskim,
wysoko w powietrzu, orzeł
zawisł — olbrzymi i nieru-
chomy i nieruchomym okiem
nurzył się cały w widoku po-
stać hetmańskiej.

Czy wlecie, co to za orzeł?
To orzeł z rodzinnych niw
hetmana, z dalekiej Turynki,
to ów orzeł, co niegdyś het-
mana polskiego osłonił skrzy-
dły swemi od palącego skwa-
ru południowego słońca, gdzie
będąc niemowlęciem, zosta-
wionym był od niedbalej pla-
stunki na otwartej bloni.

Czegoś tu przybył siwy orle,
plastunek hetmana? Czy i
dziś przychodzisz osłonić go
skrzydły swemi od skwaru
lipcowego? Albo przycho-
dzisz widzieć go w promie-
nym blasku wielkości? Cze-
goś tak wzrok utkwil w bia-
łym orle, a nad hetmanem
skrzydła swe rozłożył? Czy
się tak napatrzyć nie możesz
jego śnieżnej piękności? Czyś
się tak w nim rozkochał, że
jest kochankiem wyplastowa-
nego od ciebie hetmana? O
tak! Jak ty niezmierzone o-
bszary powietrza, jak ty śmia-
łą swobodę lotu, jak ty pro-
mienną światłość jasnego słoń-
ca, tak hetman, plastunek
twój, kocha tego orla białop-
łórego. Ten orzeł, ten ko-
chanek jego duszy, to ma-
rzenie jego serca, to jasne
słońce jego myśli. A jak ty
lotem skrzydeł ciągle dążysz
ku słońcu i nigdy z niego o-
czu nie spuszczasz, tak i he-
tman, plastunek twój, lotem
dąży ciągle ku owemu orlu
na proporcji Polski i nigdy
zeń oczu nie spuszcza i nigdy,
nigdy, aż do ostatniej chwili
skonu, oczu swych zeń nie
spuści.

Wtem orzeł w powietrzu
głęboko na dół wytyłszy sz-
ję, a okiem wrył się w he-
tmana; i rumak hetmański na
ziemi stanął jak wryty pod
swym ciężarem i wyprężył u-
szy, i wszyscy wojownicy Pol-
ski pochylił się naprzód, a
cała dusza ich w ucho zble-
gła — bo hetman mówił:
— Nie chciałem oczekiwać
nieprzyjaciela, wolalem pójść
mu naprzeciw, bo tak przy-
stało wojownikowi Polski. Ale
nie myślcie, że idziecie na
pewne zwycięstwo, bo nie-
przyjacieli nasz lepiej od nas
opatrzyli w broń i w do-
wódzców, i pięćkroć sil-
niejszy od nas. Czy ośmie-
licie się nań uderzyć?

Długi przeciągły okrzyk bo-
ju odpowiedział na hetmań-
skie zapytanie.
— Poznaję was, poznaję!
To wy pogromcy Szwedów,
Niemców i Tatarów, to wy,
rycerze orla białego, co nie
przyjaciela dopiero po walce
obliczają. A ten orzeł, to ten
sam, co widzi polskie hufce
pod Kijów, Wrocław i Grün-
wald, ten sam, co was wi-
dział walczących pod Bysz-
-

ną. Rewlem i Krasnostawem,
ten sam, którego gromy hu-
cały już nad wszystkimi lu-
dy, pomiędzy Łabą i Dnie-
prem. Dziś niechaj zahuczą
nad podstępą Moskwą. Dziś
czeka nas bój, co po wszystkie
czasy wyrwitym zostanie w
działach Polski słonecznem
pismem albo krwawymi rysy,
bo to bój o sławę orla nasze-
go, i w boju tym albo Mo-
skwa w proch się ugiąć mu-
si przed orłem Polski, albo
my wszyscy z orłem pole-
gniemy. Komu życie miłe,
ten niechaj zostanie, a za
mną niech tylko ten ruszy,
kto nad podłe życie woli
śmierć wielką, bo my na śmierć
idziemy, na świętą śmierć za
orla Polski. Za mną! kto
kocha Boga i Polskę!

— Boga Rodzico Dze-
wico!

A orzeł hetmański w po-
wietrzu groźno załopotał skrzy-
dłami i jak piorun strzelił
naprzód, i rumak hetmański
na ziemi, co dotąd jak posąg
stał nieruchomy, jakby po-
mijając wysokie znaczenie słów
hetmańskich, wspiął się w
górze, zarzął głośnie i grzmia-
cych trąb i sadził naprzód
szaloniem rzuty, jak gdyby
całą Moskwę chciał garnąć
pod swe kopyta, a za nim
warczą chorągiewki polskich
groty, szumia kłty polskich
szyszaków, polyskują szable
w polskich dłoniach, ogniem
zleją nozdrza do boju chci-
wie lejących koni polskich, i
jak wichur, jak nawałnica,
wpadli na wroga i konie i
jeźdźcy, a od piorunowego ich
uderzenia odrazu kruszy i o-
bala się całe lewe skrzydło
moskiewskie i już tańczą ko-
nie polskie po tułowach nie-
przyjacielskich.

Wtem nadciągnęła i pło-
mota z dwoma działami i
wypłoszyła Niemców na pra-
wem skrzydle, co z pod u-
krycia plotów strzelało do Po-
laków, którzy ich tam z ko-
nia dosięgnąć nie mogli, a
Niemcy i Moskale wraz co
tchu uciekać poczęli do po-
bliskiego lasu.

Ale jazda Irnacusa i an-
gielska jeszcze opór stawia
Polakom, będąc równie w
długie kopie zbrojna. Wnet ski-
nął hetman na swych husarzy i
na kozaków Płaskowskiego,
na dół wraz zaszumiły dzidy.
Sława Bogu! Sława Bogu!
i jak chmury, gromy ciska-
jące, uderzyli polscy wojowni-
cy, na żołdactwo cudzoziem-
skie.

Czy słyszycie ten twardy
loskot uderzającej stali? To
polskie szable i kopie hulają
po głowach wrażeń, to go-
dy, to huczne zapusty oręża
polskiego. Hulaj, hulaj, orę-
zu polski! bo to wróg podły,
jak gad, co się kryje przed
zbrojną stopą a syczącem żąd-
łem godzi tylko w nogę
bezbroną; to wróg nieczem-
ny, co nie ma Boga ani na-
rodu, bo jego Bogiem jest
żer obfity, a jego narodem
to gromada, co wraz z nim
za żerem szedł po ziemi
Bożej; hulaj oręzu polski, bo
to podle żołdaki bez mózgu i
bez serca, podłejsze od bydła,
bo się same na rzeź sprzeda-
ły, to plugawo wyrzutki wszy-
stkich ludów tej ziemi, o-
brzydłe ślepiaki obrzydłych ty-
ranów.

I hulaj polski orzeł, póki
tylko wroga stało na polu
Kluszyńskim. Gdzież jestes
Jakobie Pontus? Gdzież zuba-
soba, którą przyrzekł
hetmanowi — lskiemu? Cóż
to jest? I własną szubę ciśną
leś i broń rzuciłeś, i pędzisz
lasami jak opętany! Gdzież
ty jesteś kniazia Szujski, wle-
rowładny czarze? I koronę
carską zapomniałeś w Mo-
skwie, i kolasy carskie po-
zostałeś w obozie i na lichej
szkapie, bez obuwia pędzisz
przez chaszcze, bagna i bory,
jak gdyby ci na karku sie-
działy wszystkie mary piekieł!

Już cię nie okiem dojrzeć, ni
uchem dosłyszeć, a ty pędzisz
i pędzisz, zimnym potem śmie-
telnej trwogi zany.

Nie dźwicie się, bo mu je-
szcze nad uszami warczą cho-
ragiewki polskich groty, nie
dźwicie się, bo mu jeszcze
dusza drży od piorunów pol-
skiego uderzenia. Gdzież te-
-

dy owe nieprzejrzane tłumy
moskiewskie? Gdzie Szkoty,
Szwedy, Niemcy, Angli i
Francuzi? Wszystkich zmiołto
ramię polskie, jak wichur ste-
powa, a od strasznych gro-
mów orla białego jedni skry-
li się w nory i bagna, a drudzy
trupem legli na polu Kluszyń-
skim.

A na polu Kluszyńskim,
na czerwonym proporcji Pol-
ski szeroko rozłożył swe
skrzydła orzeł biały, śnieżny
rumak hetmański dumem w
około spogląda okiem i dum-
nem ruchy niesie wielkiego
wodza Polski do stolicy ca-
rów, która go kornymi przy-
muję pokonani, a orzeł he-
tmański zakrakol okrzykiem
tryumfu i strzelił w górę, by
braciom orłom w obłokach
zanieść wiadomość o wielkim
orle hetmanie na ziemi.

MOST DJABELSKI NA
NIEMNIE.

O trzy mile od Kowna (na
Litwie), jadąc w górę po
Niemnie, napotka wędrowiec
mlasteczko Rumszyski. Mla-
steczko, ot, zwyczajne sobie,
jako Niemen u stóp jego nie-
zwykły, szeregiem ogromnych
kamieni i głazów zarzucony,
jak gdyby ktoś kiedys dro-
żkę chciał z nich zrobić do
wielkiego dworu, co się po
drugiej, prawej stronie Nie-
mna wznosi. Błada wyciele
lub łodzi, nieumiejętną kiero-
wanej ręką, omota ją Nie-
men, w wir rzucił, na kamie-
nie pchnię i w drzazgi drob-
ne rozbił...

To też lud litewski one ka-
mienne i glazy niemieńskie
mostem diabelskim nazywa i,
przeznaczając się wprzód,
taką o nich baśń opowiada:

— Ongi, bardzo dawno te-
mu, w onym dworze muro-
wanym, co prawej strony
Niemna strzeże, mieszkał sla-
wnej pamięci Imc pan pod-
komorzy Borysiewicz. Miał
podkomorzy córkę, códowej
piękności, Marylę, o której
cały kraj, jak długi i szeroki,
dziwili opowiadali...

Pan podkomorzy lubił się
weselić... Jakoż w komna-
tach u niego zawsze gości
pełno, a stoły suto zastawia-
ne od rana do nocy... Płkna
Maryla gości zawsze pode-
muję i uśmiecha się, jak na
młodą pannę przystało, aż jej
się iskrzą czarne jak węgle
oczy.

Na te zaś oczy dziewczęce
wielu spoglądało gości, kry-
jąc w serca głąbinach afekty
gorące...

Z pomiedzy gości wyróżniał
się jeden — nieznanym nikomu,
w czarnych szatach cudackich,
niemieckich podobno. Mawiał,
że jest z koł Krakowa, że z
dobrej szlachty pochodzi, więc
go pan podkomorzy rad był
widywać u siebie, zwłaszcza,
że gładki i miły był hulaj.
Ale inni goście dość krzywo
patrzyli na cudaka, osobliwie,
że Mszy świętej w dworskiej
kaplicy uniwał, a do panny
brał się coraz goręcej, coraz
natrętniej.

Wreszcie, dnia pewnego,
ów niby szlachcic krakowski
wyzwał Marylę swą miłość pło-
mienną. Dziewczyna rumie-
cem spłonęła, a on straszny
głosem wprost powiedział nie-
bodge, że nie jest człowiekiem,
jako szatanem w ludzkiej po-
stać... Panna zrazu się zmie-
szała, później zlekka, a w koń-
cu dumnie nań spojrziała i rze-
kla:

— Wyjdź za mąż za wac-
pana, jeżeli przez noc jedną
most od dworu do Rumszy-
szek z kamieni przez Niemen
zbudujesz...

A kochała Maryla innego,
młodszego Stacha, sąsiada, co
o miedzę w Samilach mle-
szkał. Tedy posłała po nie-
go, wyznała wszystko i o po-
moc prosiła.

Wybiegł Stach o zmkro
nad rzekę i widzi, że tu dja-
bel Niemen kamieniami zasy-
puje, most zamówiony bud-
jąc...

Rzucił się Stasiek szybko
do wody i jął psuć diabelską
robotę i szatanowi przeskła-
dzać. Zyma się diabeł, ple-
ni się ze złości: co znieśie
kamień, to je Stach rozrzu-
ci... Począł więc nosić złomy

ogromne, glazy olbrzymie —
i rzucił na dno Niemna.
Tych wielkich głazów Stach
podźwignąć już nie mógł...
Rozpacznie się tedy za głowę
uchwycił i stał, jak w ziemię
wryty, i patrzył jeno, rychło
czart swój most ukończy...

Ot, już dźwiga diabeł ka-
mien ostatni, olbrzymi. Rzucił
go — i most stanął, cały, ca-
lutki, od brzegu do brzegu...
Zatrząsł się Stasiek i nagle —
kur zaplał po trzykroć!... A
czart krzyknął, zasyzał, skrzy-
wił się okrutnie, złom na zie-
mię upuścił i w gniewie be-
silnym tak mocno dłoń o
kamień uderzył, że na nim
odskakował...

I huczy Niemen pod Rum-
szyszkami, z hałasem szuka-
jąc dróży wśród kamieni, a
na brzegu, przy dworze, glaz
leży olbrzymi, na nim ślad ręki
ogromnej, na wieki wyci-
śnięty, nie ludzkiej snadż ręki
jano diabelskiej...

Zawikłane pokrewieństwo.

Pewien prawnik rozumo-
wał: Ożenił się z wdową,
która miała córkę. Mój o-
ciec, wdowiec, ujrzał ją, po-
słubił i został mój zięciem i
pasierbem, a moja pasierbica
moją matką, ponieważ za-
stała żonę mego ojca. Moja
żona powiła mi syna, który
został szwagrem mego ojca,
a mój wujem, jako brat mo-
jej teściowej. Żona mego o-
jca miała syna, który był mo-
im bratem i moim wnukiem,
będąc synem mojej pasierbici.
Ztąd moja żona stała się
moją babką, gdyż była matką
mojej teściowej, ja zostałem
mężem i wnukiem mojej żo-
ny, a jako mąż babki zosta-
łem dziadkiem, byłem więc
dziadkiem samego siebie!..

Jeżeli cierpieć na neuralgię,
która często ludziom doku-
ca, to chcąc się jej pozbyć
natychmiast, najlepiej jest u-
żyć "Oplatków Kuflewskiego
na neuralgię", a zniknie jak-
by ręką odjął. Pudełko 25c.
Adres: The Kuflewski's Phar-
macy, 1335-1337 W. 22nd
st., Chicago, Ill.

Dobrze przeczytała.

Paul: — Kasiu, jak pój-
dziesz na kupno do młasta,
to nie zapomnij popatrzeć na
afisz, co dziś grają w teatrze.

Kasia: — Dobrze, proszę
pani.

Paul (po powrocie Kasi):
— No, przeczytałaś afisz?

Kasia: — A lno proszę pani,
ale tak smyślnie napisane stoł.

Paul: — Cóż toś grać
będą?

Kasia: — A jakiś tam na-
buchol się ozorów w trzech
jatkach z plwem.

Paul: — Ech, to pewnie
grać będą Nabuhodonozor w
trzech aktach ze śpiewem.

Kasia: — A może ta i tak.

"Próbowałem Severy Bit-
tersów Zolądkowych i osią-
gnąłem niesłychaną ulgę wsku-
te ich użycia. Proszę o na-
desłanie mi ceny za tuzin bu-
telek, gdyż chciałbym go mieć
w zapasie. Jan Zakrzewski,
39 McHenry st., Chicago, Ill."
Cena 50c i \$1.00.

LISTY POLSKIE NA POCCZIE

567 Baren T	814 Pakor P
568 Baren T	815 Pakor Z
569 Błotars A	828 Pleszonka T
570 Błotars A	829 Pleszonka M
571 Błotars A	832 Pleszonka W
572 Błotars A	833 Porwaba J
573 Błotars A	834 Potocka J
574 Błotars A	835 Potocki M
575 Błotars A	836 Potocki W
576 Błotars A	837 Radwan A
577 Błotars A	838 Radwan A
578 Błotars A	839 Radwan A
579 Błotars A	840 Radwan A
580 Błotars A	841 Radwan A
581 Błotars A	842 Radwan A
582 Błotars A	843 Radwan A
583 Błotars A	844 Radwan A
584 Błotars A	845 Radwan A
585 Błotars A	846 Radwan A
586 Błotars A	847 Radwan A
587 Błotars A	848 Radwan A
588 Błotars A	849 Radwan A
589 Błotars A	850 Radwan A
590 Błotars A	851 Radwan A
591 Błotars A	852 Radwan A
592 Błotars A	853 Radwan A
593 Błotars A	854 Radwan A
594 Błotars A	855 Radwan A
595 Błotars A	856 Radwan A
596 Błotars A	857 Radwan A
597 Błotars A	858 Radwan A
598 Błotars A	859 Radwan A
599 Błotars A	860 Radwan A
600 Błotars A	861 Radwan A
601 Błotars A	862 Radwan A
602 Błotars A	863 Radwan A
603 Błotars A	864 Radwan A
604 Błotars A	865 Radwan A
605 Błotars A	866 Radwan A
606 Błotars A	867 Radwan A
607 Błotars A	868 Radwan A
608 Błotars A	869 Radwan A
609 Błotars A	870 Radwan A
610 Błotars A	871 Radwan A
611 Błotars A	872 Radwan A
612 Błotars A	873 Radwan A
613 Błotars A	874 Radwan A
614 Błotars A	875 Radwan A
615 Błotars A	876 Radwan A
616 Błotars A	877 Radwan A
617 Błotars A	878 Radwan A
618 Błotars A	879 Radwan A
619 Błotars A	880 Radwan A
620 Błotars A	881 Radwan A
621 Błotars A	882 Radwan A
622 Błotars A	883 Radwan A
623 Błotars A	884 Radwan A
624 Błotars A	885 Radwan A
625 Błotars A	886 Radwan A
626 Błotars A	887 Radwan A
627 Błotars A	888 Radwan A
628 Błotars A	889 Radwan A
629 Błotars A	890 Radwan A
630 Błotars A	891 Radwan A
631 Błotars A	892 Radwan A
632 Błotars A	893 Radwan A
633 Błotars A	894 Radwan A
634 Błotars A	895 Radwan A
635 Błotars A	896 Radwan A
636 Błotars A	897 Radwan A
637 Błotars A	898 Radwan A
638 Błotars A	899 Radwan A
639 Błotars A	900 Radwan A
640 Błotars A	901 Radwan A
641 Błotars A	902 Radwan A
642 Błotars A	903 Radwan A
643 Błotars A	904 Radwan A
644 Błotars A	905 Radwan A
645 Błotars A	906 Radwan A
646 Błotars A	907 Radwan A
647 Błotars A	908 Radwan A
648 Błotars A	909 Radwan A
649 Błotars A	910 Radwan A
650 Błotars A	911 Radwan A
651 Błotars A	912 Radwan A
652 Błotars A	913 Radwan A
653 Błotars A	914 Radwan A
654 Błotars A	915 Radwan A
655 Błotars A	916 Radwan A
656 Błotars A	917 Radwan A
657 Błotars A	918 Radwan A
658 Błotars A	919 Radwan A
659 Błotars A	920 Radwan A
660 Błotars A	921 Radwan A
661 Błotars A	922 Radwan A
662 Błotars A	923 Radwan A
663 Błotars A	924 Radwan A
664 Błotars A	925 Radwan A
665 Błotars A	926 Radwan A
666 Błotars A	927 Radwan A
667 Błotars A	928 Radwan A
668 Błotars A	929 Radwan A
669 Błotars A	930 Radwan A
670 Błotars A	931 Radwan A
671 Błotars A	932 Radwan A
672 Błotars A	933 Radwan A
673 Błotars A	934 Radwan A
674 Błotars A	935 Radwan A
675 Błotars A	936 Radwan A
676 Błotars A	9

Aleksander Dumas (Ojciec).

Hrabia Monte-Christo,

Romans, przekład z francuskiego.

TOM I.

(Ciąg dalszy).

— O! ojciec rozdarł mi serce.

— Wszystko to już przeszło, skoro jesteś przy mnie i zemną — rzekł starzec uśmiechając się łagodnie; możemy o wszystkim zapomnieć, jesteśmy szczęśliwi.

— Tak, jestem przy tobie — rzekł młodzieniec — jestem przy tobie i piękna przyszłość mi się uśmiecha i pieniędzy mam dosyć. Masz je ojciec, masz, bierz i posyłaj, aby ci natychmiast co przyniesi.

Wysypał na stół z kieszeni dwanaście sztuk złota, sześć sztuk pięcio - frankowych i trochę drobnej monety.

Twarz starca przybrała wyraz ponury.

— Dla kogoż to?... — rzekł.

— Dla mnie, dla ciebie, dla nas wszystkich! Bierz, każ kupić zaraz czego potrzeba, bądź szczęśliwy; jutro będę miał więcej.

— Zwolna, zwolna — rzekł starzec — i łagodny uśmiech ukazał się na jego ustach: ja muszę oszczędnie obchodzić się z twoją kieszą. Gdyby zobaczono, że tak wiele mam i tak wiele kupuję, powiedzieliby niezawodnie, że na ciebie czekał z zakupami.

— Rób więc jak chcesz drogi ojciec. Ale przedewszystkiem przyjmij służącego, proszę cię bardzo o to. Nie chcę, abys żył samotnie i męczył się po dawnemu. Mam trochę kontrabandowej kawy i wybornego tytoniu w skrzyni na spodzie okrętu; jutro ci je przyniosę. Ale otóż ktoś nadchodzi.

— To Caderousse, musiał się już dowiedzieć, że przyjechał i przychodzi powitać się z podróżą.

— Zobaczmy zatem rzecz zwykłą, usta co innego, a serce co innego czujące i żyjące; mniejsza jednak o to; sąsiad to co nam pomógł był w potrzebie, trzeba zatem dobrze go przyjąć.

— W rzeczy samej w chwili gdy Edmund kończył tę uwagę wypowiedzaną głosem przyciszonym, ukazał się w drzwiach sieni Caderousse zgarbiony, o włosach i brodzie czarnych, kędziarawych, mogący mieć najwięcej lat 25 do 26; trzymał w ręku kawał sukna, które jako krawiec z powołania, skończył na kłapy do sukna.

— Wróciłeś przecież Edmundzie?... zawołał akcentem czyto marsylskim, otwierając szeroko usta do uśmiechu i ukazując zęby białe jakby z kości słoniowej były.

— Przybyłem jak widzisz, panie sąsiedzie i gotów jestem na twe rozkazy — odrzekł Dantes okrywając niezręcznie niezbyt.

— Dziękuję!... bardzo dziękuję!... Chwała Bogu, że nie nie potrzebuję od nikogo, kto inny owsem może czasem potrzebować czegoś odemnie. Nie mówię tego do ciebie, mój kawalerze; pożyczylem ci trochę grosza, oddałeś mi, więc rachunek skończony.

— Nie możemy nigdy wypłacić się zupełnie tym, którzy nam przysługę wyświadczili, bo jesteśmy przestali im być dłużni pieniądze, to wdzięczność zawsze im się od nas należy.

— E! co tu gadać o tem? Co było a nie jest, nie pisze się w rejestr. Pomówimy lepiej o twojej podróży. Poszedłem oto do portu, jak zwykle, dla zaopatrzenia się w sukno, i spotkałem Danglarsa. A ty tu co robisz w Marsylii? spytał.

— Ot jestem w niej, jak widzisz — odpowiedział — myślałem, żeś ty w Smirnie?... dodał? Dobrześ myślał, bo właśnie ztamtąd wracam. Ale gdzież nasz młody Edmund? Naturalnie, że musi być u ojca — odpowiedział Danglars — poszedłem więc tu natychmiast, aby uściśkać z serca twoją rękę.

— Pocziwy Caderousse!... — zauważył starzec, jak on nas kocha serdecznie...

— Niezawodnie, że was kocham, a co więcej szanuję, bo to teraz o pocziwych ludzi niełatwo... Hm! widzę żeś powrócił bogatym mój chłopce — rzekł dalej krawiec, spoglądając chwilę na garście złota i papiery rozrzucone na stole.

Młodzieniec dostrzegł iskrę takomstwa zabłysną w czarnym oku sąsiada.

— To nie moje — rzekł niedbale. — Mówiłem właśnie ojcu, że byłem w obawie czy mu czego nie brakło w czasie mojej nieobecności, a on dla uspokojenia mnie, wysypał oto z worka tyle pieniędzy. Mój ojciec, schowaj je do szuflady, może nasz sąsiad Caderousse będzie kiedy potrzebował, należy mu odługa.

— Uchowaj Boże, moje dziecko — zawołał Caderousse — ja Bogu dzięki nie nie potrzebuję; profesya zawsze wyższy człowieka; schowaj sobie te pieniądze, bo nigdy ich nie można mieć za wiele; swoją drogą bardzo ci dziękuję za twoją gotowość i przyjmuję chęć za uczynek.

— Gotówem służyć zawsze z całego serca — rzekł Dantes.

— Ani wątpli o tem. No i jakże?... jesteś podobno na bardzo dobrej stopie z panem Morrel? Ale jakie też dziecko z ciebie

— Pan Morrel jest zawsze szczególnie na mnie łaskaw — odpowiedział Dantes.

— I dlatego, tak mądrze postąpiłeś, żeś nie przyjął jego zaproszenia na obiad?...

— Jako? nie przyjął obiadu u niego?... — odezwał się stary Dantes. Czy cię zapraszał na obiad do siebie Edmundzie?...

— Zapraszał mnie — odpowiedział Edmund, uśmiechając się, że to tak ojca zdziwiło, iż mógł nie skorzystać z niezwykłego zaszczytu.

— Mój synu, jakżeś ty śmiało odmówić?... — zapytał starzec.

— Bom pragnął ciebie co najprędzej zobaczyć, drogi ojciec — odrzekł młodzieniec — bo się do ciebie spieszyłem.

— To może być przykro panu Morrel — ponieważ on taki pocziwy — dodał znowu Caderousse — kiedy zaś chce się komu zostać kapitanem, nie powinien się sprzeciwiać w niczem zwierzchnikowi.

— Wyłomaczyłem przyczynę odmowy i uznał ją jak sądę.

— Kiedy chcesz zostać kapitanem, powinienś schlebiać zwierzchnikom swoim.

— Sądzę, że i bez tego zostanę kapitanem — odpowiedział Dantes.

— Daj Boże!... my wszyscy twoi dawni przyjaciele będziemy się serdecznie z tego cieszyli a i ktoś, o kim ja wiem, tam za cytadelą świętego Mikołaja, pewnie się także nie rozgniewa o to.

— Mercedes!... — rzekł starzec.

— Tak, mój ojciec — odpowiedział Dantes — którą jeżeli pozwolisz, teraz kiedy cię zobaczył i uściśkał, kiedy wiem żeś zdrow i że na niczem ci nie zbywa, chciałyby odwiedzić także.

— Idź moje dziecko, idź — odrzekł stary Dantes i niech ci Bóg tak na twojej żonie pobłogosławi, jak mnie pobłogosławił na synu!

— Na zonie!... mruknął Caderousse. Jakżeś jegomość prędko skoczył; wszakże nie jest pono jeszcze jego żoną.

— Nie, ale podług wszelkiego prawdopodobieństwa, wkrótce nią będzie.

— Mniejsza o to, w każdym razie dobrze robisz, że pospieszasz mój chłopce!

— Dlaczego?...

— Bo ładnym dziewczętom nie trudno o kochanków, a za nią tuzinami się wleczą!...

— Doprawdy?... — zapytał Edmund i lekki odcień niespokojności przebieł przez jego uśmiech.

— Naturalnie, odpowiedział Caderousse — doskonale trafił się jej party; ale ty, wkrótce kapitan, nie śmiano ci odmówić.

— Co znaczy, mówiąc po prostu, że gdybym nie był kapitanem... I znowu się z pod uśmiechu przebieła źle ukrywana niespokojność.

— Ale co tam!... — dodał następnie — dajmy pokój temu; ja mam lepsze o kobietach, a mianowicie o Mercedes, przekonanie i pywny jestem, że czyby był, czy nie był kapitanem, onaby mnie nie zdradziła.

— Daj Boże!... — rzekł Caderousse — kto się chce żenić powinien ufać i wierzyć. Co mi tam zresztą do tego, na wszelki jednak wypadek, posłuchaj mnie, idź do niej natychmiast i uprzedź o swych zamiarach.

— Właśnie idę — rzekł Edmund. — Uściśnął ojca, pożegnał lekkim skinieniem głowy Caderousse'a i wybiegł na ulicę.

Caderousse zatrzymał się jeszcze chwilę; a potem pożegnał starego, wyszedł i spotkał Danglarsa, który go właśnie oczekiwał na rogu ulicy Seneu.

— I cóż? widziałeś go?... — rzekł Danglars.

— Rozeszliśmy się w tej chwili — odpowiedział Caderousse.

— Mówi ci, że ma nadzieję zostania kapitanem?

— Mówił takim tonem, jakby to już było rzeczą ostatecznie zadecydowaną.

— Bodaj jednak, że się pomyli trochę w rachubach.

— Djabli wiedzą! może mu pan Morrel przyrzekł stanowczo?

— Z przyrzeczenia nie można się jeszcze tak cieszyć!...

— Powiedz raczej, uzuchwalać. Wyobraź sobie, że on mi już pomoc swoją ofiarował, jakby wielka jaka figura. Oświadczył mi się z chęcią pożyczania pieniędzy, jakby bankier jaki!

— Nie przyjął naturalnie?...

— Ma się rozumieć, że nie przyjął, pomimo, że mógłem przyjąć z czystym sumieniem, skoro pierwszy dałem mu zapomogę, z której tak się oto dochrapa!... Pan Dantes zostanie kapitanem!...

— No — jęknął Danglars — ach! jeszcze nim nie został.

— Daję słowo, że dobrzeby było, gdyby nie został — rzekł Caderousse — bo potem ani przystępuj do niego.

— Jak zechcemy — szepnął Danglars — będzie tem, czem jest dzisiaj, a może nawet, mówiąc między nami i to utraci...

— Co ty mówisz?

— Nic... tak sobie, sam coś do siebie mówiłem... Ale... ale... czy on kocha się ciągle w tej dziewczynie?

— Szalenie, powiadam ci, poszedł właśnie do niej i jak mi się zdaje, znajdzie tam twarde orzech do zgryzienia.

— Mów mi tylko trochę jaśniej. Czemuż naprzykłał? To nie tak mała rzecz jak myślisz. Wszakże nie lubisz Dantesa? co?

— Jak w ogóle zarozumiałców cierpieć nie mogę.

— Powiedz mi tedy, co wiesz o jego chance.

— Nie wiem nic dokładnie; z tego tylko com widział wnoszę, że przyszedł pan kapitan, na wiele może jeszcze trafić zawał na matczyńskich zamiarach swoich.

— Cóżś więc widział? powiedz, mój drogi.

— Widziałem naprzykład, że ile razy Mercedes wychodzi do miasta, tyle razy towarzyszy jej jakiś ogromny katalończyk o oku czarnem, twarzy rumianej, śniadej i ognistej, podobno krewniak jej jakiś.

— Sądzisz, że ten krewniak umizga się do paniłki!...

— Tak mi się zdaje. Bo cóżby innego robił chłopak lat dwadzieścia jeden do dwudziestu dwóch, przy siedemnastoletniej i do tego ładnej dziewczynie.

— Powiadasz, że Dantes poszedł do katalończyków?...

— Tylko co!...

— Pójdźmy w tamtą stronę, posiedzimy sobie trochę u imci pana Panfila i przy szklance wina Malagi, poczekamy, aby się dowiedzieć, co to wyniknie z tego wszystkiego?...

— A skądże się dowiemy?...

— Z fizjologii Dantesa poznamy jakiego doznał przyjęcia.

— Dobrze, chodźmy zatem! — rzekł Caderousse — ale ty fundujesz?...

— Naturalnie — odpowiedział Danglars.

Ruszyli szybko w stronę umówioną.

Przyszedłszy na miejsce, kazali podać sobie pół buteleczki Malagi.

Pan Panfil, co najwyżej przed dziesięciu minutami widział przechodzącego Dantesa.

Nie ulegało wątpliwości, że siedzi u katalończyków, pod zastaną rozkwitających krzewów i kwiatów, pod gałązkami, na których stada ptasząt wesołych, wyśpiewywały hymny radosne, na cześć pierwszych uśmiechów wiosny.

ROZDZIAŁ III.

Rodzina Katalońska.

O sto kroków od miejsca, gdzie dwaj przyjaciele zapijali Malagę, wyciągając wzrok i uszy, po za wzgórzem wypalonym od słońca i wschodniego wiatru, wznosiła się mała skromna wioseczka.

W czasie, którego dokładnie oznaczyć nie umiemy, tajemnicza osada przybyła z Hiszpanii zajęła ów kawałek ziemi, na którym dotąd istnieja.

Naczelnik osady, znający język francuski, upraszał gminę marsylską, aby mu przeznaczyła tę nagą ziemię nieplodną, na której wzorem starożytnych zeglarzy, założył pragnął swoje siedziby.

Przychylił się do prośby i we trzy miesiące później, powstała osada z dwunastu czy piętnastu zabudowań, które wnieśli zamorscy cyganie.

Wioska ta w dziwny i malowniczy sposób w guście na pół hiszpańskim, na pół amerykańskim zbudowana, istnieje do dziś i żywi rodzinny potomków pierwszych osadników, dotąd język ojców swych przechowujących.

Po trzech czy czterech wiekach potomkowie ci pozostali jeszcze wiernymi małemu przyładowi, na którym się pradiadowie ich zabudowali. Jak owe ptaków zamorskich stada, tak i oni, nie łączą się z ludnością marsylską, zenią się między sobą tylko i przechowują obyczaje i ubiór narodowy, tak jak przechowali język własny.

Musimy zaprowadzić czytelników na jedną ulicę małej wioseczki i poprosić ich, aby weszli z nami do domku, któremu zewnątrz promienie słońca nadały piękną barwę złotych, pomnikom krzyżowym właściwą, a wewnątrz tę powłokę tynkową białą, co stanowi główną hiszpańskich siedzib ozdobę.

Obrócona do ściany, piękna młoda dziewczyna o włosach czarnych, oczach jak u gazeli błyszczących, rwała niecierpliwie wysmukłymi, cieniułymi paluszkami, listki niewinnego jakiegoś kwiatka dziwnie pięknego kształtu i już prawie zastała niemi podłogę; ręce jej obnażone po łokcie, trochę opalone, a jakby z Wenus młodościowej wzorowane, trzęsły się gorączkowym drżeniem.

Nóżką szczupłą, nieco zgiętą tupnęła w ziemię tak, żeś mógł dojrzeć kształtów uwieczonych w czerwonej bawelnicznej pończoszkę, kolorami szarem i błękitnym przerabianą.

O trzy kroki od niej, siedział w krześle, oparty łokciem o jakiś sprzęt sprzętniały, wyniosły młodzieniec — lat jakie 21 mający i patrzał na nią wzrokiem, w którym malowała się złość i niespokojność.

W oczach miał on wyraz zapytania, ale pełny i śmiały wzrok dziewczyny, zdawał się ośmielanie jej towarzysza.

Rozwał że sobie teraz, moja Mercedes — mówił młodzieniec, że to Zielone Świątki nadchodzi i że to czas na wesele najlepszy. Jakże myślisz?

— Jużem ci sto razy powiedziała, co myślę, mój Fernandez. Chybaś doprawdy nieprzyjacielem samego siebie, jeżeli mnie śmiesz pytać jeszcze!

— Niech i tak będzie! powtórz mi raz jeszcze, błagam cię o to, powtórz mi, że odrzucasz moją miłość, którą matka twoja uświęciła, powtórz mi niech się przekonam, że igrasz z mojem szczęściem, że ani śmierć moja, ani życie moje nie obchodzi cię bynajmniej. O Boże, Boże wielki!... Dziesięć lat marzyłem o tem, aby zostać mężem twoim, a dziś mam stracić tę nadzieję, co była życia celem jedynym?

— Czyż ja w jaki bądź sposób podsycałam te twoje nadzieje, Fernandez!... — odpowiedziała Mercedes — czy masz mi do wyrzucenia choćby jedno przysilenie, któremby cię uwiesił chciła? Powtarzam ci owsem nieustannie: "kocham cię jak brata, więcej jednak niż braterskiej miłości nie żądam odemnie, bo serce moje innemu oddane". Powtarzam ci to setki razy, wszak prawda?

— Prawda Mercedes!... słyszałem to zawsze — odpowiedział młodzieniec — prawda, żeś mnie traktowała tą okrutną swoją szczerością. Nie zapomnij jednak, że u katalończyków naświetlaniem prawem jest, aby się tylko ze sobą łączyli!...

— Mylisz się, Fernandezie, nie prawo to, tylko zwyczaj nic więcej i radzę ci, na Boga!... nie przytaczaj zwycięży tego na swoją obronę. Ty Fernandezie należysz do popisu; jeśli dotąd wolnym jesteś, to ze szczególnych względów jedynie, dziś lub jutro, możesz być powołanym, pod sztandary narodowe!... Zostaniesz żołnierzem, a z mną coś się stanie, biedną dziewczyną, nieszczęśliwą biedną sierotą, której całem mieniem nędzna chata wałaca się w gruzach i kilka starych sieci rybackich?... Oto dziedzictwo moje, oto spadek matki po ojcu, a mój po matce. Od jej śmierci, rok już blisko, a przyznaj Fernandezie, czy ja się nie z litości utrzymuję? Ty powiadasz wprawdzie czasem że ci jest pomocna, ale to jedynie dla tego, abyś mógł ze mną połów razem odbywać. Ja ci nie odmawiam, boś jest synem brata ojca mego, bośmy się razem wychowali, a bardziej jeszcze dlatego, że wiem, jakby ci przykro było, ilebyś cierpiał gdybyś odmówiła. Czuję przecież dobrze, że te ryby, które sprzedają i za które biorę pieniądze, aby potem było za co kupić konop na sieć, czuję to, powtarzam ci Fernandezie, że to jałmużna tylko.

— Co to wszystko znaczy Mercedes?... Uboga sierota jak ty, jesteś mi miłszą i jesteś stosowniejszą dla mnie, niż córka jakiegoś dumnego kupca, lub najbogatszego bankiera z Marsylii. Bo czegoż takim jak my potrzeba?... Pocziwej żony i dobrej gospodyni, gdzież znajdę te przynioły?

— Fernandezie — rzekła Mercedes wstrząsając głową — nie podobna być dobrą gospodynią i uczciwą żoną, jeśli kocha kogo innego, nie męża. Poprzestań na przyjaźni mojej, bo tyle tylko ofiarować ci mogę, [nie przyrzekam nic nigdy czego dotrzymać nie potrafię.

— Rozumiem cię — odparł Fernandez — znosisz cierpliwie swoją nędzę, ale się lekasz znosić i moje. A więc, Mercedes, gdybym posiadał twoje serce, jabyś może zdobył szczęście, bobyś je do mnie sprowadziła, zostałbym może bogatym. Rozszerzę zakres moich łowów, pójdę do jakiegoś domu handlowego jako komisarza potem sam kupcem zostanę.

— Ty do niczego brać się nie możesz; mój Fernandezie boś popisowy; że cię pozostawiam w domu, to dla tego, że nie ma wojny; bądź jak byłeś rybakiem, nie poddawaj się marzeniom, które ci rzeczywistość dotkliwszą uczynią, poprzestań na mojej przyjaźni, bo innego uczucia nie jestem ci w stanie ofiarować.

— A więc dobrze, Mercedes, zostanę marynarzem, zrzucę strój ojców naszych. Skoro nim pogardzasz przywdziej pstrą czapkę, koszulę w pasy i niebieską kamizelkę z kotwicą na guzikach. Wszak trzeba być w takim stroju, aby ci się podobać.

— Dla czegoż to znowu zmierzasz? — zapytała Mercedes, spojrzawszy dumnie na Fernandez — coż to ma znaczyć znowu, bo ja nie nie rozumiem?

— To znaczy, Mercedes, żeś dlatego tak nieugięta i tak względem mnie okrutna, iż czekasz na kogoś, co właśnie nosi strój taki! — A może on zapomni już o tobie, a może nie stałym jest, albo też, jeśli on stały, może nie stałym było dla niego?

— Fernandezie! — zawołała Mercedes — myślałam, żeś człowiek szlachetny, a widzę, że masz złe serce, skoro na pomoc zazdrości gniew Boski wyzywasz. — Tak jest, nie taję się bynajmniej; kocham tego, któregoś wspomnieli. — Jeżeli nie wróci, nie będę złozyćc niestałości, którą wyzywasz, ale tobie powiem o nim, że zginął z miłością dla mnie.

Młody katalończyk zadrżał ze wściekłości.

— Pojmuję Fernandezie, że będziesz szukał z nim zaiscia, że dobędziesz katalońskiego noża przeciwko niemu. Ale do czego się to doprowadzi? — Jeżeli zostaniesz zwyciężonym, stracisz moją przyjaźń; jeżeli zwyciężysz, przyjaźń moja w niewiaści się obróci. — Żyć to środek, wierz mi, chcieć się podobać kobiecie, szukając zwady z człowiekiem, którego ona miłuje. — Niepodobna, Fernandezie, abyś się pozwolił unieść podobnym złym myślom! Kiedy nie możesz mnie mieć za żonę, poprzestaniesz na przyjaźni mojej, poprzestaniesz na tem, że będziesz miał we mnie siostrę. — Zresztą — dodała ze wzrokiem obłąkanym i łzami w oczach — poczekaj jeszcze, Fernandezie, poczekaj; powiedziasz przed chwilą, że może jest niestałość... Cztery miesiące już upłynęło, a on nie wraca; przez cztery miesiące, ileż ja burz i walk przeżywałam.

Fernand nie okazał ani znaku poruszenia, nie starał się otrzeć łez, co spływały po licu Mercedes, a przecież za każdą łzę jej oddałby chętnie krew swoją, ale te łzy za innym płynęły.

Podniósł się, przeszedł się po chacie z okiem ponurem, z zaściśniętymi pięściami.

— No, moja Mercedes — rzekł — powiedz mi raz jeszcze, czyś już postanowiła?

— Kocham Edmunda Dantes — odpowiedziała zimno dziewczyna — i nikt prócz Edmunda, nie zostanie mężem moim!

— I będziesz go kochała wiecznie?

— Póki życia!

Fernand wzięty głowę, odważył jakby odstąpiła go zupełnie, weschnął ciężko, a potem wznosząc nagle czoło, odezwał się z rozpaczą i wściekłością:

— A jeśli on już nie żyje?

— Jeżeli nie żyje i ja umrę.

— A jeżeli zapomni o tobie?

— Mercedes! — radosny głos dał się usłyszeć ze dworu — Mercedes!

— A krzyknęła dziewczyna... — a widzisz, że nie zapomnił bo powraca oto.

— I lica jej rozpromieniły się radością i uniesieniem; poskoczyła ku drzwiom otwierającym się w tej chwili i krzyknęła:

(Ciąg dalszy nastąpi.)

POSZUKIWANIA.

Jan Ruja, z powiatu Roposyce, wsi Olszowa w Galicji, poszukuje swej ciotki Rosalii Czerwskiej, która ma przebywać w Buffalo, N. Y. Kto o niej wie, proszę o wiadomość lub o nią samą racy mi donieść pod adresem: Jan Ruja, box 38, Wenhams Depot, Mass. (51-2)

Jan Suchowiecki, pobożny z gub. Płockiej, wsi Zelażne, poszukujący jest w ważnym interesie przez swego brata Stanisława Suchowieckiego, E. Whately, Mass. (9-4)

Karol Stadiusz z Ustianowickiej od Ustrzyk Dolnych, powiatu Lankiego, poszukuje swego swawra Szymka Ustianowickiego. Kto o nim wie, proszę o wiadomość lub o nią samą racy mi donieść pod adresem: Wiktor Rzycki, box 52, Moreland Co., Beatty, Pa. (9-4)

Piotr Rybicki, poszukujący jest w ważnym interesie przez swą siostrę Annę Rybicką, box 87, Mellen, Wis. Również poszukujący jest przez siebie podpisane Andrzeja Mordala. Niech się zgłosi do Anny Rybickiej, box 87, Mellen, Wis.

Poszukuję w ważnym interesie Józefa R., pochodzącego z Galicji, wsi Haczowice, przebywającego w Ameryce od 11 lat. Kto o nim wie, proszę o wiadomość lub o nią samą racy mi donieść pod adresem: K. R., 359, 4th st., McKeesport, Pa.

Katarzyna Ziota, poszukująca jest w ważnym interesie przez swego męża. Kto o nim wie, proszę o wiadomość lub o nią samą racy mi donieść pod adresem: Jan Ziota 61 Catbrest, New Brighton, Conn. (9-4)

Adwokat Finocchietti, przebywający w St. Louis, Mo., około roku 1899, poszukujący jest w ważnym interesie. Gdzie on sam nie był, uprasza o adres jego dzieci. Kto o nim wie, proszę o wiadomość lub o nią samą racy mi donieść pod adresem: J. H. Chitwood, Willow Springs, Mo.

Franciszek Ciszewski, pochodzący z gub. Suwalskiej, wsi Bafranki poszukujący jest przez swego krewnego Michała Prądzickiego, 2 William st., Upper Falls, New Newton, Mass.

Wincenty Skorsyn, poszukujący jest w ważnym interesie przez Jana Wiloszyńskiego 1045 Louis st., Camden, N. J.

Franciszek Zapolski, przebywający od 18 lat w Chicago w fabryce McCormicka, poszukujący jest przez swego brata ciotecznego Sana Germata, Ashton, Nebr.

Piotr Józef Szpyrka, pochodzący z Galicji a pracujący w Chicago w fabryce McCormicka, poszukujący jest przez swego brata ciotecznego Sana Germata, Ashton, Nebr.

Ignacy i Franciszek Kaosmarek, poszukujący są przez swego ojca Mikolaja Kaosmarek 88 Livingston ave., Detroit, Mich.

Jan Brosynas Galicji poszukujący jest przez swego brata Andrzeja Brosynas, 714 W. M. st., Plymouth, Pa.

Stanisław i Konstanty Olszewscy, pochodzący z gub. Grodzieńskiej, pow. Białystok, poszukujący są przez swego znajomego Antoniego Scepalskiego, 81 Milber st., Worcester, Mass.

Stanisław Jankowski i Antoni Karoszewski poszukujący są przez Stefana Percuskiego 933 Brown st., Sault Ste. Marie, Mich.

Tomasz Gogolewski, pochodzący z gub. Płockiej, przebywający w Ameryce około 30 lat, poszukujący jest przez swego krewnego, Władysława Gutowskiego, 210 Stamon st., Herkimer, N. Y.

MĘŻCZYŹN! Potrzeba. Odebrałyśmy z New Yorku na pocztę listy o krótkich do Hamburga i b. Bremen, za cenę \$8.00, jeżeli chcą pracować na krótko przy lekkiej robotce przez 3 do 4 godzin dziennie. Zgłoszeń się albo pisać należy do: International Shipping Office, 6 Clinton st., lub 78 West st., New York.

Pan Zalewski raczy zgłosić się po swą przesyłkę na adres: office w Joliet, Ill.

A. Grabowski w Philadelphia, Pa., raczy się zgłosić po swą przesyłkę do biura ekspresowego lub pociąg do dokładnego adresu.

Elisabeth Maack w Freeport, Pa., ma paczkę na adres: office, Niech się po nią zgłosi.

M. Szafraniec z Hammond, Ind., 402-155 st., Sobieski, Ill., ma swą przesyłkę na adres: office, Niech się po nią zgłosi do Pacific Express Co.

MĘŻCZYŹN! Jeżeli chcecie zobaczyć do starego kraju, a chcecie zrobić kilka godzin dziennie przy lekkiej robotce, na pospiesznej okrętki, to możecie zobaczyć do Hamburga i Bremen za 7 dol. Okrętki odbędzie w każdy wtorek, czwartek i sobotę. Piszcie do Isidor Hara. Austro-Russian Bank, 443 West 13th st., New York.

40 kart wizytowych za 15 centów drukowanych na eleganckim papierze i wysłanych do wszystkich części Stanów Zjednoczonych, można nabyć każdego czasu u firmy THE MODERN CARD CO., 443 N. Ashland ave., Chicago, Ill. (1-4)

"KOTWICZNY"
PAIN EXPELLER.
Wychłaniać przez wszystkie, które go używają.
Jedno z świadectw znanych osobistości:
ST. ANNE'S RECTORY
10 EAST 125 ST.
New York 23 W. 125th St. 1899.
Przekonawszy się o zasługach Pariskiego KOTWICZNEGO PAIN EXPELLERU i zbawiając liczne świadectwa o jego skuteczności, wystawione przez osobistości znakomite na polu medycyny i innych nauk, nie wacham się również zalecić tegoż jako cennego środka.
Superintendent of St. Anne's Rectory
Przedstawia jedynie ochronę przed kradzieżą i kłótnią.
Wszystkie apteki i drogerie mają w magazynie lub u
Dro. Richter & Co., 215 West 34th St., New York.

Wiadomości Chicagowskie.

— Eugene Hector był redaktorem przy dzienniku Inter Ocean, zastrzelił rabusa we środę wieczorem. Hector po wracając do domu około 10ej godziny w nocy, spostrzegł dwu podejrzanych osobistości idących z drugiej strony ulicy i ujął rewolwer w rękę, ukrywając go w kieszeni. Chwilę później, podejrzani ludzie przeszli przez ulicę i jeden z nich z podniesionym rewolwerem kazał Hectorowi wzniesić rękę do góry. Hector na tychmiał strzelił do rabusa. Kula ugodziła go w czoło i rabus runął na chodniku. Drugi napastnik począł uciekać. Hector strzelił za nim i chybił. Na odgłos strzałów ukazał się policjanci i pojmali uciekającego.

Hector z policjantami udał się na stację policyjną, ale wkrótce po zebraniu szczegółów został uwolniony.

— Trwający od siedmiu miesięcy strajk ślusarzy w mieście Chicago ma się ku końcowi. Zarząd unił radzi członkom przyjąć ustępstwa przedsięwzięcia. Dziś wieczór odbędzie się zebranie miejscowych grup unijnych, na których członkowie głosować będą w sprawie zakończenia strajku.

Przedsiębiorcy skłonili się do zaprowadzenia 9-godzinnego dnia roboczego. Obie strony poczyniły pewne ustępstwa, były tylko walkę zakończyć raz nareszcie.

W strajku tym brało udział wielu Polaków, dlatego i nas cieszy zakończenie długiego strajku.

— Prezydent uniwersytetu chicagowskiego, Harper, otrzymał od francuskiego milionera Rob. Lebandy zawiadomienie, że ten ofiaruje \$1,000,000 na budowę potrzebnych gmachów przy uniwersytecie, w których by się mogła umieścić szkoła przemysłowa dla uczniów francuskich w celu studiowania rolnictwa i przemysłu amerykańskiego. Prezydent Harper przyjął propozycję.

Instytucja ta będzie wielkiej wartości dla rządu francuskiego. Dla tego ona zostanie sownie uposażona przez rząd. Co rok zostanie tu kosztom rządu przysyłanych i utrzymywanych 200 uczniów, których zadaniem będzie poświęcić się studiowaniu przemysłu i rolnictwa tutejszego. Będzie to w swym rodzaju największa instytucja na świecie.

— Dziewięć osób odniosło bolesne pokaleczenia podczas zderzenia tramwaju z lokomotywą na krzyżówkach 47 i S. Morgan ul. Tramwaj został rozbity na dwie części. Od wywróconego pociągu powstał ogień, przyczem dwie kobiety zostały fatalnie popalone, zanim je z niebezpiecznego położenia uratowano. Prawie wszystkie osoby znajdujące się w tramwaju zostały pokaleczone.

— W niedzielną wspólny komitet organizacyjny w sprawie wielkiego mitingu indygnacyjnego odbył posiedzenie w mieszkaniu ob. Fr. Węglerskiego. Wybrano ścisły komitet wykonawczy. Prezesem komitetu jest ob. J. Szopliński, prezes Zjednoczenia P. R. K. Sekretarzem T. Hellński, sekr. jen. Z. N. P. Kasyerem Fr. Węglerski. Uchwalono wydać odezwę do wszystkich organiza-

cy i parafii polskich, aby urządziły w dniu 26 go stycznia zebrania lokalne połączone z obchodem styczniowym. Na tych zebraniach mają być uchwalone jednomyślnie rezolucje, które opracuje osobno wybrany komitet dla rezolucji. Także na tych zebraniach mają być zbierane fundusze potrzebne dla urządzenia wielkiego mitingu w śródmieściu.

— W nocy z soboty na niedzielę powstał pożar w trzypiętrowym gmachu na rogu ulic Jefferson i W. Monroe niszcząc prawie cały budynek i czyniąc znaczne szkody na sąsiednich budynkach. Pożar powstał z niewiadomej przyczyny i rozszerzył się z taką szybkością, że pomimo największych wysiłków straży ogniowej, o ratunku budynku nie było mowy. Strażnicy, którzy udali się na trzecie piętro, gdzie powstał pożar, z bledą uszli z życiem, gdyż powstała nagle eksplozja, która rozerwała sufit, przenosząc pożar na następne piętro. Budynek ten zajmowany był przez spółkę J. C. Curtis & Co., wyrabiającą trumny. 16,000 trumien i różnych srebrnych ozdób uległo pożarowi, a strata ogólna wyniosła czterdzieć milionów dolarów. Tak budynek jak i towary były w zupełności zabezpieczone.

— Bloki, komisarz robot publicznych, zażądał na wydatki na rok 1902 od rady miejskiej, dwa razy większej sumy jak w roku zeszłym. I tak; na czyszczenie ulic i alei \$2,477,524 \$2,782,157 na ulepszenie wodociągów.

Czas by już był wielki, aby jak taki porządek zaprowadzono w naszym mieście, aby ludzie nie potrzebowali łamać nóg i rąk na chodnikach, aby w czasie pory deszczowej nie potrzebowali używać łódek do przybycia przez aleje.

— Teatr Hopkinsa, jest jednym z tych teatrów w śródmieściu, który jest zawsze zapelniony po brzegi. Piękne urządzenie teatru, pierwszorzędne sily artystyczne i przystępne ceny, wszystko to wyrobiło temu teatrowi niebywałą popularność wśród miejscowej publiczności. W następnym tygodniu odgrywany będzie piękny dramat pod tytułem "Hormon Wife". Idźcie a nie pożałujecie.

— Z głodu i zimna umarł w domu pn. pod 70 Orleans str., Michał Witrowski. Odwieziono zwłoki do trumna.

— Niejaki Romiński uwiadomił policję o istnieniu bandy podpalaczy, którzy operowali w północnej i północno zachodniej dzielnicy miasta, w celu wyzyskiwania z warstwy asekuracyjnych.

— W mieście naszym mają być zamknięte szkoły publiczne dla braku funduszy. Ciekawymy co ojcowie miasta robią z temi milionowymi dochodami. Gdyby do tego przyjąć miało, to śmiało wyznać musimy, że rada miejska nie umie zarządzać miastem.

— Handlarz mebli Jan Rosiński z pn. 689 Milwaukee ave., przechodząc przez Chapin ul., został napadnięty przez domem 33 i skaleczony ciężko tętem żelazem. Nieprzytomnego odwieziono do mieszkania, gdzie lekarze skonstatowali, że Rosiński ma roztraskaną czaszkę we dwóch miejscach. Jego stan zdrowia jest krytyczny. Aresztowano 44 letniego Józefa P., z pn. 41. Chapin st., który podobno jest krewniakiem Rosińskiego. Doszło do władomości policji, że między krewniakami panowała niezgoda. Śledztwo wykaże, czy owa niezgoda nie była przypadkiem powodem zamachu na życie Rosińskiego.

— Wóz kompanii American Express zabrał z drukarni pn. 337 Dearborn st., skrzyżując z tykietami kolei Northwestern, przeznaczoną do miasta St. Paul. Gdy wózniak przybył na dworzec kolejowy, spostrzegł brak krzyny i zdał o tem raport zarządo-

wi. Powierzono wyświetlenie tej sprawy detektywom Meahan i Rleck, którzy spotkali Johna Lewisa i Williama Jonesa u tancielarza E. J. Leonarda, u którego złodzieje chcieli spełnić skradzione tykiety. Aresztowani przyznali się do winy i wskazali miejsce, gdzie przechowali resztę tykietów. Znalezione go pod schodami za szynkiem pn. 521 State st. Ogólna wartość tych tykietów przedstawiała sumę \$30,000. Wszytkie były zaopatrzone w odpowiednie podpisy.

Ostatnie Wiadomości.

PEKIN, 8 stycznia. — Cesarzowa chińska wraz z całym dworem przybyła do Pekinu wśród wielkich ceremonii.

COLON, 8 stycznia. — Jen. Uribe Uribe wkroczył do Santander na czele 1800 chłopów. Przeciw niemu skierowano 6000 wojska rządowego i 11,6000 rezerwy. Zanosz się na wielkie rozruchy w Wenezueli.

LONDYN, 8 stycznia. — Kitchener donosi, że 4 stycznia w potyczce pod Amersfoot zginął major Valentin i 8 szeregowców, a 5 oficerów i 25 szeregowców odniosło rany.

NEGAUNEE, Mich, 8 stycznia. — Wskutek oberwania się sufitu w kopalni 17 górników zostało zabitych.

WARSZAWA, 8 stycznia. — Jan Bloch, wpływowy rosyjski mąż stanu, umarł wczoraj w Warszawie. Był on nazywany "ojcem konferencji pokojowej w Hadze".

OD REDAKCYI.

Przy planowaniu korespondencji, poszukiwaniu itp., należy podawać dokładne imiona i nazwiska osób, ulic itd. Często się zdarza, że imiona i nazwiska tak są poprzekręcane i tak nieczytelnie napisane, iż wcale ich odczytać niepodobna. Ale pomimo to zamieszczamy podobne rzeczy w gazecie, jak możemy, aby zadowolić piszącego. To też nie dziwnego, że błąd się czasem zakraść musi, bo redakcyja nie zna nazwisk i miejsc zamieszkania wszystkich ludzi żyjących na świecie.

Gdy się atoli znajdzie błąd, interesowany często gniewa się, że mu wyrządzono niesprawiedliwość. A czy to słusznie? Wcale nie. Jeżeli piszący nadesłał nam korespondencję napisaną poprawnie, to może być pewnym, że nie będzie w niej poprzekręcanych nazwisk, że nie będzie miał do nikogo pretensyi. Niechże się laskawli czytelnicy do tego zastosują, a będzie i wilk syty i owca cała.

"Pańskie lekarstwo jest najlepszym na świecie. Używałem Severy Balsamu Zycia, który mnie zupełnie wyliczył. Skutki jego są zadziwiające i znajdować się powiolen w każdej rodzinie. Teodor Nowicki, Waller, Tex." Pomaga trawieniu, reguluje żołądek, nastroja i wzmacnia cały system. Cena 75c.

NA SPRZEDAŻ

125 1/2 akrow urodzajnego gruntu w powiecie Washburn, w stanie Wisconsin. Grunt ten znajduje się nad dwoma jeziorami, kilkanaście akrow jest wykładowanych, a reszta porośnięta drzewem. Cena bardzo niska, bo tylko \$1,800. Po bliższe informacje zgłosić się należy do Kantoru Polskiego.

C. W. DYNIEWICZ & CO., 805 Milwaukee ave., Chicago, Illinois.

Dr. Wł. Stomiński.

Specjalista na wszelkie choroby choronczne, były profesor na choroby kobiece i sekretar, były lekarz wojakowy i egzaminator Mutual Insurance Co., oraz urzędujący lekarz wielu towarzystw polskich.

Kancelaria i mieszkanie: No. 8 Emma st., CHICAGO, ILL.

Telefon 1661 Monroe. Leczy wszelkie zaształe choroby męczyzn, kobiet i dzieci. Zamielającym chorem, po opisaniu symptomów ich choroby, posyła stosowne lekarstwo pocztą lub ekspres.

Laboratorium i Apteka: 541 Noble ul., Chicago, Ill. Naprawdę kociola sw. Trójcy

CENY TARGOWE.

CHICAGO, 8 Stycznia, 1902.

MAKA: beoska
Zimowa patens 3.60—3.70
Straight 3.40—3.50
Najlepsza wiosenna 4.20
Twarda patens 3.50—3.70
Miekką 3.45—3.55
Żytnia biała 3.70—3.90

PSZENICA ZIMOWA (buszel)

No. 2 czerwona 88 1/2

No. 3 czerwona 87 1/2

PSZENICA WIOSENNA (buszel)

Nr. 2. Northern 77

No. 1. " 78

No. 3. 80

No. 4. 75—76 1/2

KUKURYDZA (buszel)

No. 2 zółta 68 1/2

No. 3. zółta 64—64 1/2

No. 3 63—64

No. 3 biała 65—66 1/2

No. 4 64

No. 3 zółta 63—67

Niesortowana 62

OWIES (buszel)

No. 4 47

No. 4 biały 46—49 1/2

No. 3 47 1/2

No. 3 biały 48—49 1/2

No. 3 47 1/2

No. 2 biały 48 1/2

ŻYTO (buszel)

No. 2 67 1/2

No. 3 68 1/2

No. 4 62

Niesortowane 63

Jęczmień (buszel) 51—60

BIANO (100 funtów)

Wyborna tymotka 14.00—14.50

No. 1 13.00—13.75

No. 2 11.75

Niesortowane 11.00

Iowa 12.50

Nebraska 11.00

Miejscowa 9.00—11.50

PRODUKTA MLECZNE:

Ser Young America 10

Ser twins 9—10

Ser briok 10

Masło śmietankowe 24

Firsat 21—22

Seconds 15—17

Dairies 19—20

Jaja, (zusz) 24—26

Niesortowane 20—24

DRÓB (funt)

Kurzy 4—7

Indyki 6—7

Kurczęta 6—8

Kacski 9—10

Gęsi tusin 4.00—6.50

RYBY (funt)

Black Bass 13—13 1/2

Karpie 1 1/2—2

Szczupaki 5—6

Węgorze 6—8

Okonie 8—4

OWOCY:

Jabłka, (beoska) 3.00—4.00

Cytryny, (pudk) 2.25—3.25

Pemaszose (pudk) 2.25—3.00

Banany (pek) 1.60—1.50

JARZYN:

Selery (pek) 35—50

Ogórk (usz) 60—75

Kapusta beoska 1.00—1.25

Cebula (buszel) 1.60—1.70

Pomidory (buszel) 50—75

Kartofle (buszel) 75—80

FIRMA

W. W. KIMBALL CO.

zakupila wielki zapas Fortepianów i Organów pokojowych po znanej i znanym krotowanej firmie w Nowym Yorku. Istnie sprzedawcą będzie po nadzwyczaj niskiej cenie, bo o 33 procent taniej, a to dlatego, że firma W. W. KIMBALL CO., zakupila cały ten zapas instrumentów za gotówkę bardzo tanio. Fortepiany i organy te są renomowane, w dobrym gatunku, za które gwarantujemy. Jest to więc rzadka sposobność do nabycia dobrego i taniego fortepianu lub organu

Sprzedajemy Fortepiany i Organy na dogodnych warunkach; niewielka wpłata i małe miesięczne raty.

Nasze specjalne oferty.

Organy pokojowe (używane) od \$15, \$30 i wyżej. Organy pokojowe (nowe, ze stołkami i nutami) od \$25, \$30 i wyżej, (wartość po \$75 do \$80). Fortepiany t. zw. "square" od \$15, \$20 i \$25. Fortepiany t. zw. "upright" od \$30, \$35, \$40, \$45, \$50, \$55, \$60, \$65, \$70, \$75, \$80, \$85, \$90, \$95, \$100, \$105, \$110, \$115, \$120, \$125, \$130, \$135, \$140, \$145, \$150, \$155, \$160, \$165, \$170, \$175, \$180, \$185, \$190, \$195, \$200, \$205, \$210, \$215, \$220, \$225, \$230, \$235, \$240, \$245, \$250, \$255, \$260, \$265, \$270, \$275, \$280, \$285, \$290, \$295, \$300, \$305, \$310, \$315, \$320, \$325, \$330, \$335, \$340, \$345, \$350, \$355, \$360, \$365, \$370, \$375, \$380, \$385, \$390, \$395, \$400, \$405, \$410, \$415, \$420, \$425, \$430, \$435, \$440, \$445, \$450, \$455, \$460, \$465, \$470, \$475, \$480, \$485, \$490, \$495, \$500, \$505, \$510, \$515, \$520, \$525, \$530, \$535, \$540, \$545, \$550, \$555, \$560, \$565, \$570, \$575, \$580, \$585, \$590, \$595, \$600, \$605, \$610, \$615, \$620, \$625, \$630, \$635, \$640, \$645, \$650, \$655, \$660, \$665, \$670, \$675, \$680, \$685, \$690, \$695, \$700, \$705, \$710, \$715, \$720, \$725, \$730, \$735, \$740, \$745, \$750, \$755, \$760, \$765, \$770, \$775, \$780, \$785, \$790, \$795, \$800, \$805, \$810, \$815, \$820, \$825, \$830, \$835, \$840, \$845, \$850, \$855, \$860, \$865, \$870, \$875, \$880, \$885, \$890, \$895, \$900, \$905, \$910, \$915, \$920, \$925, \$930, \$935, \$940, \$945, \$950, \$955, \$960, \$965, \$970, \$975, \$980, \$985, \$990, \$995, \$1000, \$1005, \$1010, \$1015, \$1020, \$1025, \$1030, \$1035, \$1040, \$1045, \$1050, \$1055, \$1060, \$1065, \$1070, \$1075, \$1080, \$1085, \$1090, \$1095, \$1100, \$1105, \$1110, \$1115, \$1120, \$1125, \$1130, \$1135, \$1140, \$1145, \$1150, \$1155, \$1160, \$1165, \$1170, \$1175, \$1180, \$1185, \$1190, \$1195, \$1200, \$1205, \$1210, \$1215, \$1220, \$1225, \$1230, \$1235, \$1240, \$1245, \$1250, \$1255, \$1260, \$1265, \$1270, \$1275, \$1280, \$1285, \$1290, \$1295, \$1300, \$1305, \$1310, \$1315, \$1320, \$1325, \$1330, \$1335, \$1340, \$1345, \$1350, \$1355, \$1360, \$1365, \$1370, \$1375, \$1380, \$1385, \$1390, \$1395, \$1400, \$1405, \$1410, \$1415, \$1420, \$1425, \$1430, \$1435, \$1440, \$1445, \$1450, \$1455, \$1460, \$1465, \$1470, \$1475, \$1480, \$1485, \$1490, \$1495, \$1500, \$1505, \$1510, \$1515, \$1520, \$1525, \$1530, \$1535, \$1540, \$1545, \$1550, \$1555, \$1560, \$1565, \$1570, \$1575, \$1580, \$1585, \$1590, \$1595, \$1600, \$1605, \$1610, \$1615, \$1620, \$1625, \$1630, \$1635, \$1640, \$1645, \$1650, \$1655, \$1660, \$1665, \$1670, \$1675, \$1680, \$1685, \$1690, \$1695, \$1700, \$1705, \$1710, \$1715, \$1720, \$1725, \$1730, \$1735, \$1740, \$1745, \$1750, \$1755, \$1760, \$1765, \$1770, \$17